

Domanda	Frage
<p>Considerato che:</p> <ul style="list-style-type: none"> - la gara ha ad oggetto una concessione di costruzione e gestione ex art. 164 e ss. del d.lgs. 50 del 2016; - il punto I.4.d. del Disciplinare di gara ("Capacità economica e finanziaria e capacità tecnico-organizzativa") del disciplinare di gara prevede che: 1. "In alternativa ai requisiti di cui alle lettere c) e d), i concorrenti possono incrementare i requisiti di cui alle lettere a) e b) nella misura di 2,5 volte. Il requisito di cui alla lettera b) può essere dimostrato anche attraverso il patrimonio netto"; (ii) che "qualora il concorrente sia costituito da un raggruppamento temporaneo di imprese o da un consorzio, i requisiti devono essere posseduti complessivamente, fermo restando che ciascuno dei componenti del raggruppamento o del consorzio possieda una percentuale non inferiore al 10% dei requisiti di cui alle lettere a) e b)". - tali previsioni sono conformi a quanto previsto dall'art. 95 del D.P.R. 207 del 2010 ("Requisiti del concessionario"), espressamente richiamato dal punto I.4.d del Disciplinare di gara; - che l'art. 48 del d.lgs. 50 del 2016, richiamato dal punto I.4.d del Disciplinare di gara ("Requisiti degli operatori economici ammessi a partecipare alla procedura") prevede: (i) al comma 19, che "è ammesso il recesso di una o più imprese raggruppate, anche qualora il raggruppamento si riduca ad un unico soggetto, esclusivamente per esigenze organizzative del raggruppamento e sempre che le imprese rimanenti abbiano i requisiti di qualificazione adeguati ai lavori o servizi o forniture ancora da eseguire ..."; (ii) al comma 19-ter, che "le previsioni di cui ai commi ... 19 trovano applicazione anche laddove le modifiche soggettive ivi contemplate si verificano in fase di gara"; - che il comma 48, comma 2, del d.lgs. 50 del 2016 non sembra applicabile nell'ambito dei contratti di concessione di costruzione e gestione, riferendosi più propriamente ai contratti di appalto di servizi o forniture ("nel caso di forniture o servizi, per raggruppamento di tipo verticale si intende un raggruppamento di operatori economici in cui il mandatario esegue le prestazioni di servizi o di forniture indicati come principali anche in termini economici, i mandanti quelle 	<p>Festgestellt, dass:</p> <ul style="list-style-type: none"> - der Wettbewerb eine Konzession für den Bau und die Bewirtschaftung laut Art. 164 ff. des Gv.D. 50/2016 zum Gegenstand hat; - Punkt I.4.d. der Wettbewerbsbedingungen (Wirtschaftlich-finanzielle und technisch-organisatorische Leistungsfähigkeit") vorsieht: <i>"Alternativ zu den Anforderungen gemäß Buchst. c) und d) können die Teilnehmer die Anforderungen gemäß Buchst. a) und b) um das 2,5-fache erhöhen. Die Anforderung nach Buchst. b) kann auch anhand des Nettovermögens nachgewiesen werden."</i>; (ii) dass <i>"ist der Teilnehmer eine Bietergemeinschaft oder ein Konsortium, müssen die Anforderungen insgesamt erfüllt werden, wobei jedes Mitglied einen Anteil von mindestens 10% der Anforderungen nach Buchst. a) und b) erfüllen muss"</i>. - diese Vorgaben sind konform mit den Vorgaben des Art. 95 des D.P.R. 207 vom 2010 (Anforderungen an den Konzessionär"), ausdrücklich erwähnt im Punkt I.4.d der Wettbewerbsbedingungen; - Art. 48 des Gv.D. 50/2016, erwähnt im Punkt I.4.d der Wettbewerbsbedingungen („Anforderungen der am Verfahren zugelassenen Wirtschaftsteilnehmer") sieht vor: (i) im Abs. 19, dass "è ammesso il recesso di una o più imprese raggruppate, anche qualora il raggruppamento si riduca ad un unico soggetto, esclusivamente per esigenze organizzative del raggruppamento e sempre che le imprese rimanenti abbiano i requisiti di qualificazione adeguati ai lavori o servizi o forniture ancora da eseguire ..."; (ii) im Abs. 19 ter, dass "le previsioni di cui ai commi ... 19 trovano applicazione anche laddove le modifiche soggettive ivi contemplate si verificano in fase di gara"; - Dass Art. 48, Abs. 2 des Gv.D. 50/2016 bei den Konzessionsverträgen für den Bau und die Bewirtschaftung nicht anwendbar zu sein scheint, da er sich eher auf Dienstleistungs- und Lieferverträge bezieht ("nel caso di forniture o servizi, per raggruppamento di tipo verticale si intende un raggruppamento di operatori economici in cui il mandatario esegue le prestazioni di servizi o di forniture indicati come principali anche in termini economici, i mandanti quelle indicate come secondarie; per raggruppamento

<p>indicate come secondarie; per raggruppamento orizzontale quello in cui gli operatori economici eseguono il medesimo tipo di prestazione; le stazioni appaltanti indicano nel bando di gara la prestazione principale e quelle secondarie”)</p> <p>Si chiede di confermare:</p> <p>1. che l’operatore economico “A” possa partecipare singolarmente alla gara, ove in possesso dei requisiti di cui alle lettere a) e b) del punto I.4.d. del Disciplinare di gara, incrementati nella misura di 2,5 volte, anche se non in possesso dei requisiti di cui alle lettere c) e d) del medesimo punto;</p>	<p>orizzontale quello in cui gli operatori economici eseguono il medesimo tipo di prestazione; le stazioni appaltanti indicano nel bando di gara la prestazione principale e quelle secondarie”).</p> <p>Man bittet um Bestätigung:</p> <p>1. dass der Wirtschaftsteilnehmer “A” alleine am Wettbewerb teilnehmen kann, sofern er im Besitz der Anforderungen gemäß Buchst. a) und b) des Punktes I.4.d der Wettbewerbsbedingungen, um das 2,5 fache erhöht, ist, auch wenn er nicht im Besitz der Anforderungen gemäß Buchstaben c) und d) desselben Punktes ist;</p>
<p>2. se sì, che il medesimo operatore “A” possa assumere il ruolo di mandatario di un costituendo RTI con l’operatore “B” (mandante), che sia in possesso dei requisiti di cui alle lettere a) e b) del punto I.4.d. del Disciplinare di gara (in misura pari o superiore al 10%) e, in aggiunta, dei requisiti di cui alle lettere c) e d) del medesimo punto; e ciò in quanto sembra logicamente necessario ritenere che, se l’Operatore A può partecipare singolarmente alla gara, lo stesso può anche partecipare in costituendo RTI nel ruolo di mandatario;</p>	<p>2. wenn ja, dass derselbe Teilnehmer „A“ die Rolle des federführenden Unternehmens in einer zu gründenden Bietergemeinschaft einnehmen kann mit dem Teilnehmer „B“ (Mandant), der die Anforderungen gemäß Buchst. a) und b) des Punktes I.4.d der Wettbewerbsbedingungen besitzt (im Ausmaß von 10 % oder mehr) und, zusätzlich, die Anforderungen gemäß Buchst. c) und d) desselben Punktes; und, da es logisch erscheint, dass wenn der Teilnehmer “A” alleine am Wettbewerb teilnehmen kann, dieser auch in einer zu gründenden Bietergemeinschaft in der Rolle als federführendes Unternehmen teilnehmen kann.</p>
<p>3. se sì, che l’operatore “B” mandante, per esigenze organizzative, possa successivamente recedere dal costituendo RTI, senza che ciò pregiudichi la partecipazione dell’Operatore “A” (verificandosi l’ipotesi di riduzione del raggruppamento ad un unico soggetto di cui al commi 19 e 19-ter del d.lgs. 50 del 2016).</p>	<p>3. Wenn ja, dass der Teilnehmer “B” als Mandant, aus organisatorischen Gründen, später von der zu gründenden Bietergemeinschaft zurücktreten kann, ohne dass dies die Teilnahme des Teilnehmers “A” beeinträchtigen würde (es würde sich die Hypothese verwirklichen einer Reduzierung der Bietergemeinschaft zu einem einzigen Mitglied gemäß Art. 48 Abs. 19 und 19-ter des Gv.D. 50/2016).</p>
<p>Risposta</p>	<p>Antwort</p>
<p>1. Si conferma che l’operatore economico “A” può partecipare singolarmente alla gara, ove in possesso dei requisiti di cui alle lettere a) e b) del punto I.4.d. del Disciplinare di gara, incrementati nella misura di 2,5 volte, anche se non in possesso dei requisiti di cui alle lettere c) e d) del medesimo punto;</p>	<p>1. Es wird bestätigt, dass der Wirtschaftsteilnehmer “A” alleine am Wettbewerb teilnehmen kann, sofern er im Besitz der Anforderungen gemäß Buchst. a) und b) des Punktes I.4.d der Wettbewerbsbedingungen, um das 2,5 fache erhöht, ist, auch wenn er nicht im Besitz der Anforderungen gemäß Buchstaben c) und d) desselben Punktes ist;</p>

<p>2. Sì, l'operatore "A" può assumere il ruolo di mandatario;</p>	<p>2. Ja, der Teilnehmer "A" kann die Rolle des federführenden Unternehmens ausüben;</p>
<p>3. L'operatore "B" mandante, per esigenze organizzative, può recedere dal costituendo RTI, senza che ciò pregiudichi la partecipazione dell'Operatore "A" (verificandosi l'ipotesi di riduzione del raggruppamento ad un unico soggetto di cui al commi 19 e 19-ter del d.lgs. 50 del 2016 in possesso individualmente di tutti i requisiti di cui al punto I.4.d. del Disciplinare di gara).</p> <p>Nell'ipotesi prospettata l'operatore in possesso dei soli requisiti di cui al punto I.4.d del disciplinare deve indicare come intende eseguire i lavori nel rispetto della normativa vigente (gara pubblica per la selezione dell'esecutore dei lavori qualificato ovvero avalimento tenuto però conto che per le categorie SIOS non è ammesso).</p>	<p>3. der Teilnehmer "B" als Mandant kann aus organisatorischen Gründen von der zu gründenden Bietergemeinschaft zurücktreten, ohne dass dies die Teilnahme des Teilnehmers "A" beeinträchtigen würde (wobei sich die Hypothese einer Reduzierung der Bietergemeinschaft zu einem einzigen Mitglied gemäß Art. 48 Abs. 19 und 19-ter des Gv.D. 50/2016 verwirklichen würde, welches alleine alle Anforderungen des Punktes I.4.d der Wettbewerbsbedingungen erfüllt).</p> <p>Im dargelegten Fall muss der Teilnehmer, der nur im Besitz der Voraussetzungen des Punktes I.4.d der Wettbewerbsbedingungen ist, angeben, wie er gedenkt, die Arbeiten unter Einhaltung der geltenden Bestimmungen durchzuführen (offener Wettbewerb zur Auswahl des qualifizierten Ausführenden der Arbeiten oder Nutzung der Kapazitäten Dritter unter der Berücksichtigung, dass diese für die Kategorien SIOS nicht erlaubt ist).</p>